



## Serie Estudios del Calendario Judío Bea Zucker

### “Visión Feminista para Vivir los Ciclos del Judaísmo”

por la rabina Dra. Meesh Hammer-Kossoy

## La Reina Shabbat: Valores “Femeninos” para Hombres y Mujeres

### Introducción

En la tradición judía, el Shabbat se caracteriza como femenino. Mil años antes de que se elaborara el servicio de Kabbalat Shabbat los judíos estaban tan enamorados del Shabbat que corrían a recibirlo con sus mejores galas, y lo llamaban reina y novia.

*En víspera del Shabbat el rabino Hanina, se vistió de gala, se paró y exclamó: “Vengan y vayamos a recibir a la reina Shabbat”. El Rabino Yannai vistió sus galas en la víspera del Shabbat y exclamó “Ven, novia, Ven, Novia “ (Talmud Shabbat 119a)*

La emoción de los Rabinos Hanina y Yannai por su amante Shabbat era correspondida. Según el midrash, Shabbat estaba también ansiosa de encontrarse con su pareja.

*¿Por qué bendijo Dios al Shabbat? El Rabino Berekiah dice: Por que Shabbat no tiene compañero. El primer día de la semana tiene al segundo, el tercero al cuarto el quinto al sexto, pero el Shabbat no tiene compañero. El Rabino Shimon bar Yochai señaló que Shabbat le rogó a Dios “todos tienen un compañero, pero yo no tengo a nadie”. Y Dios le respondió: “la comunidad de Israel será tu compañero”, y agregó “Y cuando estaban ante el Sinai, Dios le dijo a los israelitas “Recuerden lo que dije sobre Shabbat, que la comunidad de Israel es su compañero “Acuérdate del día de reposo para santificarlo -Iekadsho-” Exodus 20:8) (Génesis Rabbah 11:8)*



[The Sabbath Queen, de Abigail Sarah Bagrain](#)

La palabra “santificar” –Iekadsho- evoca la ceremonia de matrimonio, llamada *kiddushin* o santificación. Tradicionalmente el novio santifica a su novia como una compañera especial. A pesar que la Tora hace referencia al Shabbat en masculino, el midrash en realidad hace mención al versículo “Recuerda el Shabbat y cástate con ella”.

Ambas fuentes reflejan el sentimiento rabínico que caracteriza al Shabbat como la pareja femenina en una relación profunda y exclusiva de amor con el pueblo judío (que en este contexto es el compañero masculino). ¿Por qué amamos tanto al Shabbat? ¿Y por qué está caracterizado como mujer? Al analizar los aspectos principales del Shabbat, trataremos de demostrar que si bien están arraigado en fundamentos patriarcales de género, los aspectos femeninos del Shabbat tienen mucho que ofrecer a la sociedad moderna. Pero para

entender la función de género tenemos que entender primero algunos fundamentos sobre la esencia del Shabbat.

### **Shabbat — una festividad de abstención**

*El descanso es parte integral de la Creación*

Muchas personas consideran equivocadamente que la creación del hombre en el sexto día, fue el momento cumbre de la creación. Pero una lectura más minuciosa de la Tora muestra que el mayor logro de la creación es en realidad el Shabbat.



[Las luces del Shabbat](#)

*Así los cielos y la tierra fueron terminados, y todo el ejército de ellos. Y el séptimo día Dios terminó su obra que había hecho, y descansó el día séptimo de toda su obra que había hecho. Y bendijo Dios el día séptimo y lo santificó, porque en él había descansado de toda la obra que Dios había creado y hecho (Gen. 2:1-3)*

(Es fácil equivocarse debido a la demarcación al final del primer capítulo luego de los seis días. Sin embargo la [división en capítulos](#) no tiene un origen judío. La división judía es más clara en las partes de la Tora donde toda la historia de la creación es una larga e ininterrumpida lectura a través de todo el capítulo como asimismo en el capítulo 2:1-3).

¿Por qué dice la Tora "Y Dios terminó su obra" y "Dios cesó"? ¿Cuál de las dos? ¿Dios estaba ocupado con los retoques finales de su creación o estaba descansando de la creación? ¡Ambos! Dios "terminó", creó al mundo, lo bendijo, y santificó el Shabbat. Como dice Rashi:

*¿Qué le faltaba al mundo? Descansar! Vino el Shabbat y así vino el descanso. El trabajo estaba completo y terminado (Gen. 2:2)*

Es difícil imaginar un concepto teológico más importante. Podemos entonces entender que el descanso de Dios el séptimo día es una creación por derecho propio, completando un todo. Los seis intensos días de la creación no estaban completos hasta que el Divino descansó en el séptimo. El midrash va aun más allá y sugiere que el Shabbat es el objetivo real de toda la creación:

*Geniva dijo: Esto se compara con un rey que prepara una habitación matrimonial, pero le falta la novia. De igual manera, al mundo le faltaba el Shabbat. (Génesis Rabbah 10:9)*

¿De qué sirve una habitación matrimonial si no tiene una novia? Todo lo que se creó en los primeros seis días fue preparado en nombre del Shabbat. Según este punto de vista, el Shabbat es más que una parte integral de la creación, es su objetivo.



[La intimidad del Shabbat](#)

## Suficiente

Vale la pena también detenerse para analizar el verbo principal en este párrafo de Génesis 2:1 que significa tanto completar como detenerse.

*El cielo y la tierra fueron **terminados/completados (veyichulu)** y todo el ejército de ellos., En el séptimo día Dios terminó/descansó y completo (veyichal) de todo el trabajo que había hecho...*

En la acelerada sociedad actual parecería que nada se termina. Siempre hay algo más para obtener, otros logros para alcanzar, nuevas fronteras para cruzar o inventos para imaginar. Es una bendición porque estamos mandados a "Seis días trabajarás" (Éxodo 20:9), y nuestra insaciable ambición ha llevado a la humanidad a avanzar para aumentar la calidad y la expectativa de vida en forma inimaginable.

Pero como dice Eclesiastés 5:9 "El que ama el dinero, no se hartará de dinero". Al decir que la tierra estaba "terminada" (y.ch.l) cuando se completa la creación, la Tora nos brinda algo mucho más importante que luchar por las ganancias materiales - encontrar satisfacción en lo que tenemos. Por cierto nuestra capacidad creativa demuestra que fuimos creados a imagen de Dios, pero también se nos exhorta a imitar a Dios descansando en Shabbat, y reconocer que a veces *es suficiente*. Como dice Resh Lakish "¿Qué significa el versículo "Yo soy E-I Sha-ddai? (Gen. 35) Yo soy el que le dijo al mundo "dai-suficiente" (Hagiga 12a)

Y esta sensación de seis días de intenso trabajo que "termina" en Shabbat puede transmitirse a otros. Tomemos por ejemplo lo que sucede en mi propia familia en la tarde del viernes mientras nos preparamos para Shabbat. Tanto los niños como los adultos tienen largas listas de las tareas a realizar: todos ayudan a limpiar la casa, a cocinar la comida, a doblar y guardar la ropa, a sacar la basura, a vaciar el lavavajillas, a poner la mesa, a tomar turnos para la ducha, y estar vestidos antes de encender las velas e ir a la sinagoga. El equipo es sólido, los olores exquisitos, pero es un trabajo duro. Las tensiones aumentan a medida que se acerca la puesta del sol, y nunca nos parece que hemos hecho todo lo que teníamos que hacer. Pero cuando se oyen las sirenas en Jerusalén, que anuncian la llegada del Shabbat, estamos obligados a decir "suficiente". Y así es. La intensidad del esfuerzo por llegar a la meta hace que la transición hacia el relajamiento del Shabbat sea mucho más profundo. Nos aflojamos y disfrutamos.

*Inactividad, lo fundamental para observar el Shabbat*

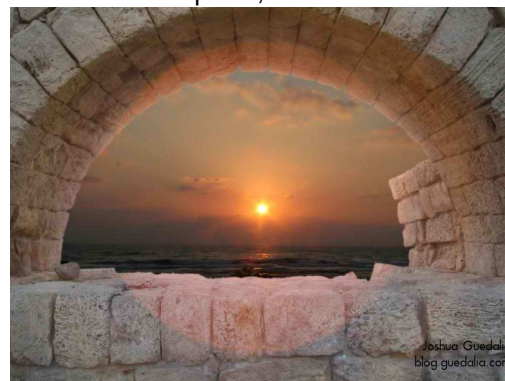
En términos generales, la observancia religiosa se caracteriza por *hacer* de diversas formas, a saber: los rituales, las oraciones, el estudio u otras ceremonias públicas. Dios creó el Shabbat al cesar, descansar y terminar, así que no sorprende entonces que la primera observancia del Shabbat es abstenerse de hacer cosas.

*Guardarás el día de reposo para santificarlo, como Dios te ha mandado. Seis días trabajarás, y harás toda tu obra (melakhtekha), mas el séptimo día es reposo del Señor tu Dios; **ninguna obra harás tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu buey, ni tu asno, ni ningún animal tuyo, ni el extranjero que está dentro de tus puertas, para que descanse tu siervo y tu sierva como tú.** (Deuteronomio 5:12-15).*

Cuidar el Shabbat es ante todo no hacer nada colectivamente. Si bien hay observancias positivas del Shabbat, (que se analizarán posteriormente ) abstenerse es el aspecto más importante del Shabbat, y el único para el cual la Tora prescribe un castigo.

La ley judía tradicional define [39 categorías de actividades creativas \(melakhot\) que deben evitarse](#). A primera vista estas formas de "labor creativo" [parecen ilógicas](#). Llevar objetos de un sector a otro, cerrar circuitos (y en tiempos modernos encender y apagar la luz eléctrica y usar el teléfono, la televisión o la computadora) o encendiendo el fuego (y por extensión utilizando el motor de un auto a combustible) no están necesariamente asociados a una labor físicamente difícil. De hecho puede ser mayor el esfuerzo de evitarlos que de hacerlos. Pero estas 39 categorías tienen un poder simbólico. Dios guió a los israelitas en el desierto "Y harán un santuario para mí, y habitaré en medio de ellos" (Éxodo 25:8). Las 39 categorías de labor creativo se definen exactamente como cualquier cosa que era considerada esencial para la construcción del santuario de Dios en la tierra, [el Tabernáculo](#). Los mismos métodos utilizados para traer a Dios en el espacio, son la base de las acciones que **deben evitarse** para traer a Dios en el tiempo.

No hacer puede ser la forma más intensa de hacer. De la misma manera que como Dios creó el séptimo día por no hacer, también nosotros creamos un día santo por no hacer. Los límites del tiempo santo se definen en primer lugar por no hacer. Estos límites marcan un vacío que permite algo tan profundo y poderoso como la comunión con Dios, con la comunidad y con nuestra propia vida interior.



### [Socios en la Creación](#)

### ***El cambio del Espacio al Tiempo***

En los primeros seis días de la creación, Dios creó una hermosa "cámara nupcial" en el espacio. Sin embargo, el Shabbat se crea en la dimensión del tiempo. Al observar el Shabbat, podemos sentir que tenemos la fuerza para resistir la cantidad de mensajes que nos dicen que tenemos que comprar autos más grandes, casas más lindas, y más ropa. Dejamos de buscar los objetos materiales, y creamos un santuario en el tiempo. Como tan poéticamente expresa el [Rabino Abraham Joshua Heschel](#) en su obra maestra "El Shabbat", los Shabbats son nuestras grandes catedrales (pág. 8):

*El mensaje de Shabbat es celebrar el tiempo y no el espacio. Durante seis días a la semana vivimos bajo la tiranía de las cosas del espacio; en Shabbat tratamos de sintonizar con la santidad en el tiempo. Es un día en que estamos llamados a compartir lo eterno en el tiempo, del mundo de la creación a la creación del mundo...(pág. 10)*

*Quién quiera entrar en la santidad del día debe primero desechar la profanidad del comercio y el yugo del trabajo. Debe olvidarse del trabajo manual y entender que el mundo ya fue creado y sobrevivirá sin la ayuda del hombre. Durante seis días luchamos con el mundo, sacando réditos de la tierra, pero en Shabbat, cuidamos especialmente la semilla de la eternidad plantada en nuestra alma. El mundo tiene nuestras manos, pero el alma le pertenece a Otro. seis días a la semana buscamos dominar al mundo, pero el séptimo tratamos de dominarnos a nosotros mismos. (pág.13).*



### [\)Oración de Shabbat](#)

## ***Shabbat como Consumo de Santidad en el Espacio***

El Shabbat es una festividad en el tiempo. Sin embargo, el hecho que no se permita el uso del teléfono, de la televisión o del automóvil, necesariamente altera nuestra relación con el espacio. Nos volcamos hacia el interior, en vez de hacia el exterior, y por tanto aumenta el rol de la familia y del hogar. Algunos de los elementos más nostálgicos de la observancia del Shabbat, son las velas, el vino (kiddush), la jalá (motzei) y (al menos entre los Askenazis) la sopa de pollo, en definitiva el hogar.

Muchas representaciones artísticas del Shabbat destacan la cena familiar de Shabbat y sus rituales: la bienvenida de los ángeles en el himno de [Shalom Aleichem](#), la [bendición de los niños](#), el [Kiddush](#), la canción [Mujer de Valor](#), que elogia al mismo tiempo al Shabbat, la [Shejnah Divina](#), y a la mujer en el hogar que tradicionalmente prepara las [delicias del Shabbat](#). Por tanto, mientras Heschel nos enseña que el Shabbat es una catedral en el tiempo, nuestra experiencia de vida es que Shabbat también es un santuario íntimo en el seno familiar.



[Bendiciones en la noche del Viernes de Moritz Oppenheim, 1867](#)

Mientras que la catedral en el tiempo se crea absteniéndose de hacer, el santuario en el hogar se centra en el consumo. Shabbat es un momento para abstenerse, pero ciertamente no es un día frugal.

Hemos analizado ya el cuarto mandamiento, como dice en Deuteronomio: **Guardarás** (*shamor*) el día de reposo para santificarlo (Deuteronomio 5:12). Sin embargo, en Éxodo, el cuarto mandamiento dice: "Acuérdete del día de reposo para santificarlo". Según la tradición, Dios pronunció simultáneamente ambas palabras en el Sinaí (Mechilta DRSBY 2:8). (Es de donde proviene la primera estrofa de la famosa oración [Lecha Dodi](#)). Si bien demostramos que la observancia del Shabbat se entiende como evitar crear, hacer, se puede *recordar* el Shabbat a través de los mandamientos positivos del Shabbat, específicamente disfrutar de un vaso de vino mientras se hace el Kiddush y la [Havdalah](#) (Talmud Pesachim 106a).

Por tanto, aunque el Shabbat consagra los valores fundamentales de no preocuparse de buscar y comprar bienes materiales, también es privilegio disfrutar de los placeres terrenales. Esta doble naturaleza del Shabbat está tal vez mejor expresado en el mandato de Isaías de honrar y disfrutar el Shabbat:

Si retrajeres de pisotear el día de reposo  
de hacer tu voluntad en mi día santo  
y lo llames "delicia", y lo honrases  
no andando en tus propios caminos,  
ni buscando tu voluntad,  
entonces te deleitarás en Dios (Isaías 58:13-14).

Las comidas elaboradas, la ropa linda, inclusive los juegos de mesa en familia son una excelente forma de aceptar las palabras de Isaías.

La doble característica del Shabbat, tanto como un día de abstención como un día para disfrutar del mundo físico también la podemos encontrar en el siguiente midrash:

*"Y Dios bendijo el séptimo día y lo santificó" - dice el Rabino Yishmael "Dios los bendijo" con maná "y lo santificó" con maná, Dios lo bendijo con maná - una omer (porción) diaria (por persona) caía en días de semana, pero el viernes caían dos omer (porciones por persona) Dios los bendijo con maná y (en Shabbat) no cayó nada....*

*El Rabino Elazar dice "Dios los bendijo" con una vela. Y me sucedió a mí, una vez prendí una vela la víspera de Shabbat y cuando regresé al finalizar el Shabbat todavía estaba encendida y no se había reducido.*

*"Dios la bendijo" con la luz en la expresión humana, "Dios lo santificó con la luz en la expresión del pueblo. La luz en la expresión de una persona durante la semana no se compara con la expresión de su cara en Shabbat. (Gen. Rabbah 11:2)*

En el pensamiento del Rabino Yishmael, la santificación y la bendición son acciones opuestas. "La santificación" se crea a través de la restricción y la abstención, por ej. no recolectando el maná. Esta acción refleja mejor el concepto que hemos desarrollado previamente en cuanto a que el Shabbat es un día en que se deja de hacer; cuando menos significa más. Pero Dios también "bendice" el Shabbat, enviando una doble porción de maná el viernes para poder disfrutar de un delicioso y abundante alimento en Shabbat. El Rabino Elazar agrega que Dios envía también la cálida luz de las velas y el semblante sereno de la familia y de los amigos. Por tanto la santificación puede facilitar la bendición, olvidarse de buscar lo material para vivir plenamente el Shabbat, recibir el poder de las velas de Shabbat y de la amistad. Shabbat irradia un resplandor sobre las delicias física de los alimentos, se aprecia la luz del mundo natural y el poder de las relaciones interpersonales.

### **Revalorizar las Características Femeninas y Trasladar la Reina Shabbat al siglo XXI**

Hemos explicado las dos características principales del Shabbat: primero, observar (*shamor*) el Shabbat (Deut.5) absteniéndose, evitando las compras, y sintiendo la bendición de lo que ya tenemos y segundo, recordando (*zakhor*) el Shabbat (Éxodo 20) disfrutando en familia de los placeres físicos, tales como el vino y las comidas festivas. ¿Cuál es la conexión entre estos principios y la asociación rabínica del Shabbat con la feminidad?, ¿y cómo nos relacionamos con ellos en el siglo XXI?

En cuanto a recordar el Shabbat, una vez que comprendemos que el Shabbat es una festividad hogareña, de nutrir a la familia, de comidas deliciosas e intimidad sexual, no es difícil asociarlo con una novia y con una reina. ¿Hay algo más estereotipado que la asociación de la mujer con la casa y la comida?



### [El Encendido de las Velas](#)

Para comprender la relación en la imaginación rabínica entre la feminidad, la satisfacción y el descanso en la observancia del Shabbat, vale la pena volver a repasar el tema de la creación.

Dice Génesis 1:27-28

*"Y creó Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo creó; varón y hembra los creó. Y los bendijo Dios, y les dijo: Fructificad y multiplicaos; llenad la tierra, y conquistad, y señoread en los peces*

*del mar, en las aves de los cielos, y en todas las bestias que se mueven sobre la tierra".*

La Tora es deliberadamente ambigua; la primera frase implica que el hombre fue creado primero, pero inmediatamente después aclara que el hombre y la mujer fueron creados juntos. Dios los bendice a ambos con fertilidad y dominio. Sin embargo, en un midrash, los rabinos utilizan un error ortográfico para cambiar la lectura y dar a entender que el verbo "conquistar" se refiere sólo al hombre:

**y conquista:** falta la "vav" (en *וַיְבָרֶךְ*, por lo cual se puede leer como *וַיְבָרֶשׁ* el masculino imperativo singular,) para mostrar que el macho domina a la hembra para que no se convierta en una callejera (Gen. Rabbah 8:12), y para mostrar también que el hombre, que es un conquistador, está mandado a reproducirse, pero no la mujer. (Rashi Gen. 1:28)

(Parece absurdo asignarle la responsabilidad de la pro-creación al hombre, sin embargo así lo hace la halajá. Por más información presione [aquí.](#))

Según está equivocada lectura creativa rabínica de la Tora, la dominación y la conquista son actividades puramente masculinas. De ser así, resulta natural que los rabinos consideren que la abstención de conquistar y dominar en Shabbat deban ser características femeninas.

¿Cómo debemos entonces nosotras, mujeres modernas relacionarnos con estas asociaciones estereotipadas de género? A pesar de lo orgullosas que podemos estar por nuestra contribución como madres y amas de casa, es difícil no sentir la ambivalencia de esta caracterización cuando la mujer ha luchado tanto para ampliar su rol en la sociedad. El dicho "La gloria de una princesa está en su morada" (Salmos 45:13), ha sido tradicionalmente usada en nuestra contra para reducir a la mujer al ámbito privado. No debe utilizarse para restringirnos sólo al hogar. De la misma forma ¿tiene algún valor hoy la asociación de Shabbat con la reina y la novia que incluye también el carácter sumiso de la mujer? ¿No han sido éstas características de sumisión y de amas de casa fundamentales para desvalorizar a la mujer durante toda la historia?

Antes de entrar a juzgar, sería conveniente analizar el versículo 1:28 de Génesis desde otra perspectiva. Lynn White en su influyente ensayo "[The Historic Roots of Our Ecologic Crisis](#)" culpa a éste versículo de ser la causa principal de una larga historia de destrucción ambiental provocada por los humanos. Según White, la posición del hombre en el momento cumbre de los seis días de la creación y las bendiciones para "dominar y conquistar", se entendió como la autorización Divina para explotar la tierra a fin de satisfacer nuestros exclusivos intereses materiales. Argumenta que como resultado, la cultura judeo-cristiana ha explotado constantemente al mundo sin tomar en consideración nuestras necesidades reales o el impacto en los ecosistemas, y ésta es la causa de la crisis ambiental.

Las influyentes acusaciones de White recibieron muchas [críticas](#) de los [eruditos](#). Pero para nuestros objetivos, es suficiente volver a ver como se equilibran en la imaginación rabínica las características masculinas de dominación con las características femeninas del Shabbat. Como hemos visto, el punto culminante de la creación es el Shabbat y no la creación del hombre. Los seres humanos están facultados para usar la tierra y a sus habitantes en beneficio propio, pero no es una licencia sin control. Ser socios de Dios significa equilibrar la humildad con la dominación. El Shabbat nos recuerda hacer una pausa y observar su impacto, mirarnos como un habitante más de ésta tierra y sentir el poder de abstenernos. En definitiva, una lectura más detallada de la Tora no apoya los argumentos de White. El autor parece no percibir como, según la Tora, la característica masculina de dominación debe estar equilibrada con la característica femenina de felicidad.

El análisis nos lleva a comprender mejor el género del Shabbat. A pesar de sus errores, los argumentos de White destacan que el mundo necesita mejorar más que nunca el tan descuidado valor femenino del Shabbat. Como mujeres en este siglo XXI, no queremos que nos encierren en estrechos conceptos de roles de género. Sin embargo, también asumimos como una conquista. y con mucho cariño los valores del hogar, la familia, la nutrición física y la felicidad. Shabbat nos enseña que estos valores tradicionalmente femeninos son esenciales tanto para hombres como para mujeres. Más que definir un estrecha identidad femenina, debemos permitir aumentar los valores de esta preciosa institución que es el Shabbat para que sea una inspiración para todos.



### Oración familiar en Shabbat

### **Referencias para Estudios Adicionales**

**Kabbalat Shabbat y Lecha Dodi:** Tal vez el ritual más conocido del Shabbat femenino, y que nos indica su género es el servicio de Kabbalat Shabbat y su oración principal de Lecha Dodi. En base a las costumbres del Rabino Hanina y del Rabino Yannai de saludar a la Reina Shabbath según se menciona al comienzo de esta unidad (Shabbat 119a), los cabalistas del siglo XVI en Safed (un pueblo en la Galilea) iban a los campos vestidos de blanco y cantando esta liturgia especial para recibirla. El Rabino Shlomo Alkabetz (1505-1584) compuso la famosa oración de Lecha Dodi tan difundida en la liturgia judía a pesar de haber sido compuesta relativamente tarde. Según ésta visión, Shabbat es el momento para unirse, no sólo Israel con la novia Shabbat, sino es también la unión de los aspectos femeninos y masculinos de la Divinidad, y simboliza asimismo la unión terrenal del esposo con su esposa.

Un excelente resumen de Shabbat como un ritual matrimonial lo encuentra en [la explicación de las obras de arte de Abigail Sarah Bargain](#). Para leer detalladamente sobre el servicio de Kabbalat Shabbat y más específicamente sobre la oración Lecha Dodi, vea la [colección de artículos](#) de Noam Zion. También puede escuchar excelentes versiones de Lecha Dodi por [Rowna Sutin](#), [los Maccabeats](#), y [Craig Taubman](#).

**Recuperar el Shabbat en un mundo cada vez más electrónico:** A medida que nos sentimos sobreestimulados por los medios sociales, los judíos liberales utilizan más y más al Shabbat como un refugio y una oportunidad para desconectarse. Una pionera en Internet, Tiffany Schlain, conversa con Krista Tippet en [On Being](#) sobre su decisión de desconectarse durante 25 horas por semana. El Rabino Arthur Green publicó el [Manifiesto de Shabbat](#) exhortando a todos los judíos a desconectarse al menos un Shabbat por año. Madres de diferentes denominaciones hablan sobre sus actividades favoritas en Shabbat, y como el Shabbat ayudó [en la formación sus familias](#).

Dado el poder de la nostalgia del **Shabbat Familiar** en la memoria judía, puede ser divertido leer sobre las tradicionales [costumbres y comidas de Shabbat](#) en Europa Oriental, como así también leer sobre [qué esperar hoy en una cena de Shabbat](#), o [firmar para asistir a una](#).

### **Preguntas para el Debate**

**Una Mujer de Valor:** Otro de los rituales de género que tiene sus raíces en la cábala es la canción Eshet Jayil que [tradicionalmente se canta](#) antes del Kidush en la cena del viernes de noche. [Originalmente](#) este pasaje bíblico se recitaba en ese preciso momento para alabar a la Shejinah, la manifestación femenina de la presencia Divina. También es [ampliamente reconocida](#) como una canción que alaba a la mujer que trabaja incansablemente para preparar el elegante festín que estamos por saborear. Las [feministas](#) han hablado mucho sobre este acróstico de 22 versículos de Proverbios que pone en un pedestal a un tipo de mujer en



particular. Al mismo tiempo, [otras](#) argumentan que no tiene sentido desacreditar los rituales que valoran la función central de la mujer en la familia. ¿Cómo se conecta Ud. con el rol tradicional de la mujer en los rituales del Shabbat? ¿Qué piensa en cuanto a poner la gestión eficiente del ama de casa en un pedestal, como un ideal de mujer? ¿Cómo podemos valorar el trabajo tradicional de la mujer, sin encasillar a un género un rol en particular?

**¿Qué viene primero: El Shabbat o el resto de la semana?** Para algunos el Shabbat es una oportunidad para rejuvenecer, y poder trabajar durante la semana. Pero otros piensan que se trabaja durante la semana para descansar y disfrutar del Shabbat. ¿Cuál es [SU relación](#) con el Shabbat y con el resto de la semana? ¿Por qué? ¿Qué nos indica sobre su vida?

**El Shabbat Público en Israel:** El sionista secular Ehad HaAm señaló en su famosa frase que "Más que los judíos cuidando al Shabbat, el Shabbat ha cuidado de los judíos". El poeta nacional israelí Haim Nahman Bialik también entendía que [la observancia pública del Shabbat era un imperativo nacional](#). Dejando de lado el afecto secular al Shabbat, la sociedad israelí lucha continuamente con la [observancia pública del Shabbat en un estado judío y democrático](#). La observancia pública del Shabbat ¿es una forma de obligar a la religiosidad o es [una expresión de la cultura judía](#)? ¿Cerrar las tiendas y los comercios por ley protege los derechos de todos los israelíes a tener un día de descanso? ¿Debería permitirse que las tiendas estén abiertas? ¿Los lugares de entretenimiento? ¿El transporte público? Si se permite a los comercios estar abiertos, ¿cómo se protegen los derechos de quienes cuidan el Shabbat contra la discriminación laboral? Por otro lado, si no hay transporte público en Shabbat, no se está discriminando contra los israelíes no observantes que no pueden tener un auto propio, y por tanto quedan encerrados en sus casas contra su voluntad?



#### [Judíos progresistas en una playa de Israel en el Kabbalat Shabbat](#)

**Cábala y Misoginia:** Hemos analizado las raíces cabalísticas del servicio de Kabbalat Shabbat. Existe una controversia sobre como debería el judío moderno interactuar con el enfoque cabalístico de género. Si bien por un lado la noción de un mundo quebrado con un Dios que tiene aspectos masculinos y femeninos y que necesita unificarse a través de la sanación de la acción humana ha tenido un gran atractivo, por otro lado, muchos encuentran misóginas las características masculinas y femeninas de la cábala. Como mujeres modernas, ¿cómo podemos relacionarnos con estos textos? ¿Es mejor rechazar totalmente los textos, habida cuenta sus raíces misóginas? ([aquí](#) y [aquí](#)). O leerlas selectivamente e históricamente a fin de seleccionar lo que todavía es relevante? ([aquí](#) y [aquí](#)). ¿Cuán importante cree que es la honestidad intelectual al buscar relevancia en la tradición? ¿En qué medida el escoger y elegir hace que algo pierda su autenticidad? ¿Si tiene un significado personal, es auténticamente importante?

**¿Pensamientos? ¿Preguntas? ¿Comentarios?** Agradeceríamos compartir conmigo: [meesh@pardes.org.il](mailto:meesh@pardes.org.il)